

Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκτίτης

“ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ.”

P. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΞ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

ΤΑ ΔΙΑΠΥΛΙΑ

Ἡ συστηματικὴ ἐκμηδένισις τῶν Δήμων φαίνεται ὅτι δὲν περιορίσθη μόνον εἰς τὴν κατάλυσιν τῆς διοικητικῆς αὐτῶν ὑποστάσεως καὶ ἤδη ἡ χεὶρ τῆς πολιτείας ἐκτείνεται καὶ ἐπὶ τὰς προσόδους τὰς δημοτικάς, αἵτινες καθ' ἃ ἐν γενικαῖς γραμμαῖς ἀντελήφθημεν, δὲν καταργοῦνται ὡς ἠθέλησαν πολλοὶ νὰ εἰπωσιν, ἀλλὰ δημεύονται ἐπ' ὠφελείᾳ τοῦ δημοσίου.

Ὅταν ἐν τῷ ἀναθεωρουμένῳ συντάγματι ἀνεγράφετο ἡ διάταξις, ὅτι τὴν δαπάνην τῆς στοιχειώδους ἐκπαιδεύσεως ἀναλαμβάνει τὸ κράτος ὅπερ τέως ἐβάρυνεν ἡ δαπάνη τῆς μέσης καὶ ἀνωτέρας ἐκπαιδεύσεως, ἐξεφράσαμεν τὴν ἀπορίαν μας διὰ τὴν μεταβολὴν καθεστῶτος ὅπερ ὡς ἀριστα ἐλειτούργει. Ἦδη κατανοοῦμεν περὶ τίνος ἀκριβῶς ἐπρόκειτο.

Διὰ μὲν τοῦ Συντάγματος ἀφηρέθη τμήμα τι ἐκ τοῦ ἐλαχίστου τῆς αὐτοδιοικήσεως ὅπερ εἶχον οἱ Δήμοι, ἀφοῦ αὐτοὺς ἐβάρυνεν ἡ δαπάνη, ἤδη τοῖς ἀφαιρέται καὶ ἡ πρόσοδος, ἣν διὰ τὴν στοιχειώδη ἐκπαίδευσιν διέθετον καὶ οὕτως τελοῦσι φόρους διὰ δικαιώματα τὰ ὁποῖα τοῖς ἀφηρέθησαν.

Ἄλλοτε κυβερνῶντος τοῦ ἐπιφανεστέρου τῶν πολιτικῶν ἀνδρῶν τῆς νεωτέρας Ἑλλάδος Χαριλάου Τρικούπη ἐτέθη ἐπὶ τοῦ τάπητος τὸ ζήτημα τῶν διαπυλίων, χωρὶς τὸ παράπαν νὰ θίγηται ἡ ὑπόστασις τῶν Δήμων, ἀλλὰ μόνον ἵνα τεθῆ τέρμα εἰς τὸν ἐκτραχηλισμὸν τῶν ἐκκληπτῶν τῶν δασμῶν τῶν ἐκ τῆς ἡμεδαπῆς μεταφερομένων ὠνίων, ἐπειδὴ ὅμως διὰ τοῦ νομοσχεδίου ἐκείνου ἐθίγητο κατὰ τι ἡ αὐτοτέλεια τῶν Δήμων καὶ ἡ Βουλῆ, καὶ ὁ Τύπος, καὶ σύσσωμος ἡ κοινὴ συνείδησις, κατεξανέστη καὶ ἡ ἰσχυρὰ ἐκείνη κυβέρνησις ἐκλονίσθη ἐκ βάθρων καὶ μετ' ὀλίγον ἀπεμακρύνετο τῆς διαχειρίσεως τῶν κοινῶν.

Σήμερον σιγῇ ἀπόλυτος κρατεῖ. Βεβαίως δὲν εἴμεθα ἐκ τῶν ἀνθρώπων ἐκείνων, οἵτινες ποθοῦσι καὶ εὐχονται ἀνατροπὰς κυβερνήσεων διὰ τὴν ἐλαχίστην ἀστοχον ἐνέργειάν των, ἀλλὰ θὰ ἠυχόμεθα, ὅπως ἡ λαϊκὴ συνείδησις παρακολουθεῖ ἀγρυπνότερον τὴν συντελουμένην νομοθετικὴν ἐργασίαν, ἐν ἐποχαῖς καθ' ἃς ἡ λαϊκὴ ἐν τῷ κοινοβουλίῳ ἐκπροσώπησις δὲν εὐρίσκεται ἐν ἀριότητι, ἐν ἐποχῇ

καθ' ἣν ἡ λαϊκὴ μειοψηφία δὲν εἶναι ἀνάλογος πρὸς τὴν κοινοβουλευτικὴν μειοψηφίαν, ἥτις ἀνίσχυρος δὲν δύναται νὰ ἔχη τὸ κῦρος καὶ τὴν ἐπιβολὴν τῶν τῆς ἄλλοτε κοινοβουλευτικῶν μειονοψηφιῶν.

Ἐπεδιώχθη ἄλλοτε μετὰ πεισμονῆς ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως καὶ ἐψηφίσθη ὁ ΔΝΖ Νόμος περὶ Δήμων καὶ κοινοτήτων, ἐπεδιώχθη μετ' ἴσου πεισματος ἡ ἐφαρμογὴ του, τὰ δ' ἀποτελέσματά του πρόκεινται σήμερον τοῖς πᾶσιν ἐλεεινὰ καὶ ἀξιοδάκρυτα καὶ τὴν ἄρσιν αὐτῶν πειρῶνται δι' ἐμβαλωματικῶν νομοθετημάτων, ἐξ ἴσου ἀστόχων καὶ ἀνεφαρμόστων, καθ' ὅσον ἐνὸς ἀτόπου δοθέντος μυρία ἔπονται.

Ἦδη πρὸς συμπλήρωσιν τοῦ ἔργου τῆς ἀνατροπῆς ἡ ἐγκυκλοπαιδεία τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν προσάγει τὸ περὶ διαπυλίων νομοσχέδιον ἵνα συμπληρώσῃ τὸ ἔργον τῆς καταστροφῆς, ἥς τὸν τεράστιον ὄνθον μόνον νέος Ἡρακλῆς θὰ δυνήθη νὰ καθάρῃ, ὅψεποτε τὸ κράτος, ἐπανερχόμενον εἰς τὴν ἔννομον τάξιν, θὰ ἐπιχειρήσῃ τὴν ταξινόμησιν τοῦ συνόλου τῆς διοικητικῆς μηχανῆς.

Ἐχομεν πολλὰ πλεῖστα ἐφ' ἃ ἔδει νὰ ἐπασχοληθῆ σήμερον ἡ κυβέρνησις, ὥστε νὰ θεωρηθῆ ὡς πάρελκουσα ἡ ὑπὸ τῶν διαφόρων ὑπηρεσιῶν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν εισηγουμένη διευθέτησις τῆς Δημοτικῆς καὶ κοινοτικῆς νομοθεσίας. Καὶ οἱ Δήμοι καὶ αἱ κοινότητες, μετὰ τὴν πολλαχῶς ὑποσκάζουσαν ὑπηρεσίαν των, θὰ δυνήθωσι νὰ ἀναμείνωσι μικρὸν ἔτι, μέχρις ὅτου, καταρτιζομένης νέας Βουλῆς, ἀρτιώτερον ἐκπροσωπούσης τὸ τοῦ κράτους σύνολον, μέχρις ὅτου ἐγκαδισταμένων ὄλων τῶν κατὰ τὸ Σύνταγμα νομοθετικῶν παραγόντων, εὐρεθῆ ἡ πολιτεία εἰς θέσιν νὰ μεριμνήσῃ λυσιτελέστερον περὶ τῆς ὀργανικῆς τοῦ ὅλου κράτους συντάξεως.

Δὲν ὑπάρχει καμμία βία διὰ τὰ διαπύλια. Εἶνε θέμα δυσεπίλυτον, ἐφ' οὗ πολλοὶ οικονομικαὶ ἐν Εὐρώπῃ κορυφαὶ δὲν ἔφθασαν μέχρι τοῦ νῦν εἰς ἀσφαλές τι συμπέρασμα, ἐπομένως θέμα κατὰ πολὺ ὑπέρτερον ἀπὸ τὰς δυνάμεις ἐκείνων οὗς αἱ περιστάσεις ἤγαγον εἰς σφαῖραν δράσεως ἐν τῷ Ὑπουργείῳ τῶν Ἐσωτερικῶν. Ἄς κατανεύσωσιν ὅθεν νὰ τεθῆ ὑπὸ τὴν βάσανον τοῦ μετ' οὐ πολὺ συγκροτηθεομένου συμβουλίου τῆς ἐπικρατείας καὶ ἄλλου κοινοβουλίου, ἀρτιώ-

τερον ἐκπροσωποῦντος τὴν λαϊκὴν βούλησιν.

Πρὸ τίνος εἰσηγοῦντο τὸ χαριστικὸν ἐκείνο νομοσχέδιον ὑπὲρ τῶν ἐκκληπτῶν τῶν δημοτικῶν προσόδων, ὅπερ ἐγκαίρως ὁ πρωθυπουργὸς, ἀντιληφθεὶς ἴσως τὰ ἀνυπολογίστους συνέπειας του, ἀπέσυρε ἀλλὰ τὸ ὁποῖον μετασκευασθὲν ἐψηφίσθη ἀτυχῶς καὶ ἤδη ἐφαρμόζεται κατὰ τρόπον πάντως ἐπιζήμιον διὰ τοὺς Δήμους καὶ πρὸς μεγίστην χαρὰν τῶν ἐκκληπτῶν. Ἄς φεισθῶσιν ὅμως ἐπὶ τέλους τῶν πτωχῶν αὐτῶν Δήμων, οἵτινες κινδυνεύουσι νὰ καταστραφῶσιν ὑπὸ τὴν πτέρναν τῶν μεταρρυθμιστῶν.

Ὀλίγη ὑπομονὴ δὲν βλέπτει, ἀφοῦ τὰ νομοθετήματά των ἀπὸ ἀποτυχίας εἰς ἀποτυχίαν περιπίπτουσι.

ΜΙΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ ΤΩΝ ΑΛΕΥΡΕΜΠΟΡΩΝ ΚΑΙ ΑΡΤΟΠΟΙΩΝ

Ἡ οἰονεὶ προστατευτικὴ ὑποκείμεσις τοῦ εἰσαγωγικοῦ ἐπὶ τοῦ σίτου δημοτικοῦ δασμοῦ, ἥτις ἐθεωρήθη ὅτι σκοπεῖ τὴν ἐνίσχυσιν τῆς ἐργασίας τοῦ μοναδικοῦ ἐν Ἐρμούπολει ἀτμομύλου τοῦ ἀλευροβιομηχάνου καὶ δημοτικοῦ συμβούλου κ. Μ. Ἀσυμοῦτη ἐξήγειρε πάντας τοὺς ἀλευρεμπόρους καὶ ἀρτοποιούς τῆς ἡμετέρας πόλεως, οἵτινες, διὰ τῆς κατωτέρω δημοσιευομένης ἀναφορᾶς των πρὸς τὸ Δημοτικὸν συμβούλιον, ζητοῦσι τὴν ἀνάκλησιν τῆς τοιαύτης ἀποφάσεως, ἥτις ἐνῶ ἐξ ἐνδὸς καταστρέφει τὸν ἐλεύθερον συναγωνισμὸν καὶ δημιουργεῖ ἐν σχεδὸν μονοπώλειον ὑπὲρ τοῦ κ. Μ. Ἀσυμοῦτη, ἐξ ἄλλου δὲν προάγει τὸ παράπαν τὰ δημοτικὰ συμφέροντα, διότι τὴν ἐκ τῆς μειώσεως τῆς εἰσαγωγῆς ἀλεύρων ζημίαν τοῦ Δήμου δὲν θὰ καλύψῃ ἡ ἐκ τῆς αὐξήσεως εἰσαγωγῆς τοῦ σίτου πρόσοδος.

Δὲν σχολιάζομεν τὴν ἀναφορὰν οὐδὲ τολμῶμεν τό γε νῦν νὰ ἐκφέρωμεν γνώμη, διότι ἡ συζήτησις εὐρεν ἡμᾶς ἐντελῶς ἀπαρασκευούς. Δημοσιεύομεν συνεπῶς τὴν ἀναφορὰν, ἐπιφυλασσόμενοι ἐν καιρῷ νὰ ἐκφέρωμεν τὰς κρίσεις μας.

~~~~~

## Πρὸς τὸ Σ. Δημοτικὸν Συμβούλιον Ἐρμούπολεως.

Μετ' ἐκπλήξεως ἐπληροφόρηθημεν οἱ κάτωθι ὑπογεγραμμένοι ἀλευρέμποροι καὶ ἀρτοποιοὶ ὅτι τὸ Σ. Δημοτικὸν Συμβούλιον, πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ μοναδικοῦ ἐν τῇ πόλει μας ἀτμομύλου ἀλεύρων τοῦ ἐργοστασιάρχου καὶ Δημοτ. Συμ-



Ενταῦθα ἐτησίᾳ . . . Δραχ. 10.  
 » ἐξάμηνος . . . » 5.  
 \*Εν Ἀθήναις ἢ τῇ λοιπῇ Ἑλλάδι » 12.  
 \*Εν τῷ Ἐξωτερικῷ . . . Φρ. 14.  
 \*Αριθ. 15844.

Περίληψις προγράμματος ἀναγκαστικοῦ πλειστηριασμοῦ.

Ὁ παρὰ τοῖς ἐν Σύρῳ Πρωτοδικαῖς δικαστικὸς κλητὴρ Σωκράτης Γ. Στεφάνου διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 553 τῆς δεκάτης ἐνάτης (19) Νοεμβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ἐνεαεκαοσίοτου δεκάτου τετάρτου ἔτους (1914) ἐπαναληπτικοῦ προγραμματος τοῦ ἀναγκαστικοῦ πλειστηριασμοῦ δηλοποιεῖ ὅτι τῶν δεκάτην τετάρτην (14) Δεκεμβρίου ἐνεστώτου ἔτους ἡμέραν Κυριακὴν ἀπὸ τῆς δεκάτης μέχρι τῆς δωδεκάτης τῆς μεσημβρίας ὥρα: ἐνώπιον ἐμοῦ, ἐν Ἐρμουπόλει καὶ ἐξώθεν τοῦ παρὰ τὴν πλατεῖαν Ἐλευθερίου Βενιζέλου κειμένου καφφενείου τοῦ Νικολ. Κωστάλα (ιδιοκτησίᾳ Β. Φαμελιάρη) συνήθους τῶν πλειστηριασμῶν τόπου, ἐκτίθεται εἰς ἀναγκαστικὸν πλειστηριασμὸν μίᾳ διώροφος οἰκία κειμένη ἐν Ἐρμουπόλει κατὰ τὴν συνοικίαν Βακφρια, συνιστημένη εἰς μὲν τὸν κατώγειον ὄροφον ἀπὸ ἐν χωρίσμα γρησιμοποιούμενον ὡς ἐστιατόριον, ἀπὸ δὺο ἕτερον μικρότερον χωρίσματα γρησιμοποιούμενα ὡς δωμάτια καὶ τὸ ἐν τῶν ὁποίων ὑπάρχει κλιμαξ δ' ἢς ἀνερχοματις εἰς τὴν ἀνώγειον ὄροφον, ἕτερον ἕμιον χωρίσμα γρησιμοποιούμενον διὰ πλυντήριο καὶ ἀποχωρητήριο, καὶ αὐτὴν ἐστρωμένην διὰ πλαϊκῶν, εἰς δὲ τὸν ἀνώγειον ὄροφον ἀπὸ ὑελοφρακτον δωμάτιον, αἴθουσαν, δὺο δωμάτια ὕπνου, ἕτερον ἕμιον ἐν ᾧ ὑπάρχει ξυλίνη κλιμαξ δι' ἢς κατέρχεται τις εἰς τὴν κατώγειον ὄροφον, ἡλιακὸν (ταράτσαν καὶ πλησιάζουσα γυρωθεν πρὸς ἀνατολὰς, βορρᾶν καὶ νότον μετρεῖς δημοσίας ὁδοῦ καὶ πρὸς δυσμὰς μετρηματὰ ἄλλοτε Κωνσταντζας Νεγοροπόντη νῦν δὲ τεῦ Ἰεροῦ Ναοῦ τοῦ Ἁγίου Νικολάου. Ἡ ὡς ἦν ἀναγκαστικῶς ἐμποιομένη διώροφος οἰκία κατελαμβάνουσα γήπεδον μέτρον τετραγωνικῶν 105 ὡς ἔγγιστα καὶ ἐκτιμηθεῖσα ἀντὶ δραχμῶν τεσσαρῶν χιλιάδων 4000 ἀνήκει εἰς τὴν ὀφειλέτιδα Ἐλένην Μ. Ζαρχαχάνη, κάτοικον Ἀθηνῶν, κατεσχέθη δὲ ὑπὸ τοῦ εἰρημένου κλητῆρος Σ. Στεφάνου τῇ ἐπισπεύσει τοῦ Μιχαήλ Μέγα κατοίκου Ἐρμουπόλεως ἐκτελιδῶντος τὸ ὑπ' ἀριθ. 142 87 τῆς εἰκοστῆς (20) Μαρτίου 1910 ὑποθηκοδανειστικῶν συμβόλιον τοῦ Συμβολαιογράφου Ἐρμουπόλεως Ἰωάννου Β. Μπεκιρζέλη ἐπὶ τῷ τέλει ἵνα πληρωθῇ ὁ ἐπισπευδῶν οὗτος τὴν κατὰ τῆς ὀφειλέτιδος τοῦ Ἐλένης Μ. Ζαρχαχάνη ἀπαιτήσιν του συμφώνως τῇ κοινοποιηθείσῃ τῇ ὀφειλέτιδι ἐπιταγῇ ἀνεργομένην εἰς δραχμὰς 5,916 καὶ 35)ο ἐν ὄψι διὰ κεφάλαιον, τόκους κηυστερουμένους μέχρι τῆς 28 Ἀπριλίου 1912 καὶ ἐξῶδα ἐπιταγῆς μετὰ σῶν ὡς ἐξῆς τόκων αὐτῶν, ὡς καὶ ἐπὶ τὰ γενησάμενα ἐξῶδα ἐκτελέσεως καὶ πλειστηριασμοῦ μέχρι πέρατος αὐτοῦ. Ὅτι ὡς πρώτη προσφορά ὠρίσθη παρὰ τοῦ ἐπισπευδῶντος τόποσιν τῶν δραχμῶν 2000. Ὅτι ἡ κατακύρωσις γενήσεται τὴν μεσημβρίαν εἰς τὸν τὰ πλείονα προσφέροντα ὑπερβηματιστὴν, ὑποχρεούμενον νὰ καταβάλῃ ἀμέσως τὸ τίμημα συμφώνως τῷ νόμῳ ἐπὶ ποινῇ ἀναπλειστηριασμοῦ. Ὅτι τὰ κηρύκεια δικαιοματὰ βρῶνουςι τὸν ἀγοραστὴν, καὶ ὅτι τὸ φερέγγιον ἐκάστου πλειοδύτου ἀπόκειται τῇ ἐκτιμήσει μου. Ἐγένετο καὶ ἐξεδόθη ἐν Ἐρμουπόλει Σύρου καὶ ἐν τῇ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Ἐρμου (οἰκίᾳ Χ. Ποσειδῶνος) κειμένῳ δημοσίῳ γραφείῳ μου σήμερον τὴν εἰκοστήν ἕκτην Νοεμβρίου τοῦ χιλιοστοῦ ἐνεαεκαοσίοτου δεκάτου τετάρτου ἔτους ἡμέραν Τετάρτην.

Ὁ Συμβολαιογράφος  
 (Τ. Σ.) Σ. Α. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΣ  
 Ἀκριβὲς ἀντίγραγον.  
 Ἐν Ἐρμουπόλει αὐθημερόν  
 Ὁ Συμβολαιογράφος  
 (Τ. Σ.) Σ. Α. ΑΝΔΡΟΥΤΣΟΣ

πωνυμίαν «Σύνδεσμος Ἐργατῶν. Θαλάσσης Σύρου» ἐξελέγησαν διὰ μεγάλης πλειοψηφίας, οἱ ἐξῆς: ὁ κ. Κομνηνὸς Κομνηνοῦ Πρόεδρος, ὁ κ. Νικόλαος Ἀσπιώτης Ταμίας, ὁ κ. Νικόλαος Θεοδώρου Γραμματεὺς, Σύμβουλοι δὲ τακτικοὶ οἱ κ. κ. Νικόλαος Βαμβακούσης, Ἐμμανουὴλ Ζαννῆς, Ἰωάννης Πατρογιάννης, Ἰωάννης Βασάλας Ἰωάννης Γερογιάννης, Σταυρὸς Βενιέρης, Γεώργιος Κορδαράς, Νικόλαος Ραφιδὸς καὶ Εὐστάθιος Τελώνης. Ἀναπληρωματικοὶ δὲ οἱ κ. κ. Δημήτριος Φιλίπουλος, Γεώργιος Βερέκιος, Ἰωάννης Σιλαδουνάκης, Γεώργιος Χατζησπύρου, Γεώργιος Ραῖσης, Ζαχαρίας Γρυμάνης καὶ Ἀντώνιος Ψυχούλης.

Γαλλικὴ Σχολὴ «Ἁγιος Γεώργιος».

Ἐνισχυθέντος τοῦ προσωπικοῦ τῆς παρ' ἡμῖν Γαλλικῆς Σχολῆς «Ἁγιος Γεώργιος» τῶν Ἀδελφῶν τῶν Χριστιανικῶν Σχολείων διὰ νέων παιδαγωγῶν, τὸ ἴδρυμα τοῦτο δέχεται ἤδη καὶ ἐσωτερικοὺς μαθητάς. Ἡ Σχολὴ εἶνε εὐρύχωρος, εὐάερος, εὐήλιος, εἰς θέσιν κατάλληλον, διευθύνεται δὲ λίαν δεξιῶς παρὰ τῶν ἐγνωσμένης ἱκανότητος γάλλων τούτων διδασκάλων, ἢ χρηστότης, ὁ ζήλος, ἡ πείρα, ἡ μέθοδος τῶν ὁποίων ἐγγυῶνται ἀρίστην μόρφωσιν καὶ τελείαν τῶν μαθητῶν ἀγωγὴν.

Παρὰ πολλῶν γονέων πολλοὺς ἀκούομεν εἰπαίνους περὶ τοῦ ἐνταῦθα παρὰ τὴν συνοικίαν «Ποταμοῦ» λειτουργούντος ἰδιωτικοῦ Σχολείου τῆς σεδαστῆς κυρίας Θεοδώρας Βογιατζῆ. Ἡ εἰρημένη διευθύντρια διατηροῦσα οἶκημα καθαρῶτατον καὶ εὐάερον μετὰ μεγίστης φιλοτιμίας καὶ ἀρίστης παιδαγωγικῆς μεθόδου κατορθώνει νὰ ἐμβάλλῃ εἰς τὴν διάνοιαν τῶν μικρῶν μαθητῶν καὶ μαθητριῶν τὴν ἐπιμέλειαν καὶ αἰσθητὴν πρόδοον εἰς τὰ μαθήματα. Χάριν δὲ κοινωνικῆς μορφώσεως κατὰ πᾶν Σάββατον (2-3 μ.μ.) ἐξασκεῖ τοὺς μικροὺς μαθητάς καὶ μαθητρίδας εἰς τοὺς εὐρωπαϊκοὺς χοροὺς δι' ἰδίου χοροδιδασκάλου. Εἰς τὸν χορὸν τοῦτον δύνανται νὰ λαμβάνωσι μέρος καὶ ἄλλοι μαθηταὶ ἄλλων σχολείων τῆς αὐτῆς ἡλικίας.

Ἀπεδίωψε μετὰ μακρὰν καὶ πολυδύνον νόσον καὶ σεμνοπρεπῶς ἐκηδεύθη ἐν Ἀθήναις συνεκφερόντων τῶν ἀγαπησάντων καὶ ἐκτιμησάντων αὐτῶν οἰκείων καὶ φίλων ὁ συμπολίτης Ἐμμανουὴλ Ἰωάννου Βιόλας. Ἡ νεκρόσιμος ἀκολουθία ἐψάλη ἐν τῷ ἱερῷ ναῷ τοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου χοροστατούντος τοῦ πρωθιερέως Αἰδεσιμωτάτου Ἡλία Ἀνδρικοπούλου. Κύριος ἀναπαύσαι τὴν ψυχὴν τοῦ μεταστάντος ἐν σκηναῖς δικαίων.

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΜΟΣΧΟΠΟΥΛΟΣ

Τῇ παρελθούσῃ Κυριακῇ ὑπὸ τὸ ἄχθος τῶν ἐκατὸν δύο ἐτῶν καὶ ὑπὸ τὴν αἰγλήν τῆς ἀπολαύσεως θερμότητων περιουήσεων ἐν ταῖς θερμαῖς ἀγκάλας προσφιλεστάτων τέκνων καὶ ἐγγόνων ἀπῆλθεν εἰς τὴν αἰωνιότητα ἐν Κεφαλληνίᾳ ὁ πρῶτος καὶ ὁ τελευταῖος τῶν ἐκεῖ προμάχων ριζοσπαστῶν Ἀναστάσιος Μοσχόπουλος, πατὴρ τοῦ ἐγκρίτου Διευθυντοῦ τῆς παρ' ἡμῖν Δημοσίας Ἐμπορικῆς Σχολῆς κ. Εὐαγγέλου Μοσχοπούλου.

Ὁ μακαρίτης βαπτισθεὶς ἐν τοῖς νόμασι τῶν πατριωτικῶν ἰδεῶν τοῦ ἀκραιφνοῦς Ἑλληνοσ πολίτου καὶ τῆς τιμιότητος, ἦν ὡς ἐγκόλπιον ἐν ἅπαντι τῷ βίῳ εἶχε, τυχὼν δ' ἐπιμεμηλημένης μορφώσεως, ἅτε καταγόμενος ἐξ οἰκογενείας ὑγενοῦς καὶ εὐπόρου, λίαν ἐνωρὶς ἀνεγνώρισε τὸν προορισμὸν καὶ τὰς ὑψηλὰς αὐτοῦ πρὸς τὴν ἰδίαν πατρίδα ὑποχρεώσεις. Ἐν τῇ νεανικῇ ἡλικίᾳ ὁ νεκρὸς εὐπατριδῆς διὰ τῆς προσωπικῆς αὐτοῦ ἐργασίας καὶ τῆς μεγάλης ἐμπορικῆς δράσεως ἀνέπτυξεν οἶκον ἐμπορικὸν περιβλεπτον ὡσπερ εὐσκιον δένδρον, ὑπ' ὃ ἐγαλουχῆθησαν ἐν τῇ ἀρετῇ αὐτοῦ ὡς πατὴρ ἡδη πάντα τὰ τέκνα αὐτοῦ ἀποτελέσαντα ὑπὸ τὴν πατρικὴν εὐλογίαν οἶκον ἀβραμαῖον καὶ νέον πυρῆνα ἡθικῆς καὶ κοινωνικῆς δράσεως. Ἐν ἐποχῇ δέ, καθ' ἣν ἡ Κεφαλληνία κλυδωνιζομένη ἐδοκιμάζετο διὰ μεγάλων πικριῶν καὶ ἐστέναζεν ὑπὸ

ξένην κυριαρχίαν, ὁ Ἀναστάσιος Μοσχόπουλος ἦτο ἡ ἐπιβάλλουσα κορυφὴ τῶν ριζοσπαστῶν ἐμπορομένην μεγάλων καὶ ὑψηλῶν ὑπὲρ πατρίδος ἰδεῶν καὶ ὡς πρᾶμαχὸν ἐξήσκει μεγίστην ἠθικὴν δύναμιν ἐπὶ τοῦ λαοῦ τῆς Κεφαλληνίας, ὃν ὑπεραγαπῶν σφαιρῶς ἤγε, προλαίμων οὕτως εἰπεῖν τὴν ὁδὸν τῆς ἐλευθερίας πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν πατριωτικῶν αὐτοῦ ὀνειρῶν διὰ τῆς ἐνώσεως τῆς Ἑπτανήσου μετὰ τῆς μητρὸς Ἑλλάδος. Οὕτω δὲνακαὶ τις ἀσφαλῶς νὰ εἴπῃ, ὅτι αὐτὸς ἐν τοῖς πρώτοις συνέδραμε τῷ πατριωτικῷ τούτῳ ἀγῶνι ἠθικῶς τε καὶ ὕλικῶς διὰ γενναίων ἀείποτε εἰσφορῶν συντηρῶν τὰς οἰκογενείας τῶν ἐκπατριζομένων ριζοσπαστῶν καὶ ἐνισχύων τοὺς ἀποκαρτεροῦντας πρὸς τὴν ποθητὴν ἔνωσιν.

Ὅθεν χαίρων ἐπέζησε νὰ ἴδῃ τὴν μὲν πατρίδα Κεφαλληνίαν κοσμοπολίτιδα ἐν τῇ παγκοσμίῳ ἐμπορίᾳ μετὰ τέκνων διαπρεπῆ κατεχόντων πολιτικὴν καὶ κοινωνικὴν θέσιν καὶ ὄντων ἀνταξίων τῶν ἀρετῶν καὶ τῶν ἐγενῶν αὐτοῦ συναισθημάτων, τὴν δὲ μεγάλην πατρίδα ἐπακταθεῖσαν διὰ τῆς ἰδίας αὐτῆς σπάθης. Ἦδη δὲ γαλήνιος τὴν μορφὴν κατελθὼν εἰς τὸν τάφον μετὰ τὴν ἀκέραιον ἐκπλήρωσιν ἀπάντων τῶν πρὸς τὴν θρησκείαν τοῦ Ἰησοῦ καθηκόντων, ὃν οὐδέποτε ἐν τῇ ζωῇ ἐξέκλινεν, ἐπιχέει ἐκ τῶν θεῶν στρωμάτων τοῦ οὐρανοῦ τὴν πολυτίμον αὐτοῦ εὐλογίαν ὡς ἀρίστην πατρικὴν κληρονομίαν καὶ βάλσαμον παραμυθίας εἰς τὰ ἄριστα καὶ πεφιλημένα αὐτοῦ τέκνα.

ΜΙΧΑΗΛ Χ. ΒΕΝΙΕΡΗΣ

καθηγητὴς ἐν τῇ Δημοσίᾳ Ἐμπορικῇ Σχολῇ Σύρου.

Πρὸς τὰ Μέλη τοῦ ἐνταῦθα Συλλόγου Σχολῆ Ἀπόρομ Παιδῶν Ἐρμουπόλεως

Τὴν προσεχῇ Κυριακῇ 30 Νοεμβρίου περὶ ὥραν 4<sup>η</sup> μ. μ. καλεῖσθε κύριοι κατ'ἀπόφασιν τοῦ Διοικητικοῦ τοῦ Συλλόγου Συμβουλίου, εἰς ἐπαναληπτικὴν Συνεδρίαν, συμφώνως τῷ ἀρθρῳ 7 τοῦ Καταστατικοῦ, ἐν τῷ καταστήματι τοῦ Συλλόγου ἵνα συμφώνως τῷ Νόμῳ 281 περὶ σωματείων ἀποφασίσῃτε περὶ τῶν μεταρρυθμίσεων ἐκείνων τοῦ Καταστατικοῦ αἵτινες εἰσὶ κατὰ τὸν ρηθέντα Νόμον ἐπενεχτέαι εἰς τὸ καταστατικὸν τοῦ Συλλόγου, ὅπως ἀρμονισθῇ πρὸς τὸν Νόμον καὶ ταχθῇ μετὰ τῶν ἀνεγνωρισμένων σωματείων.

Ἐν Ἐρμουπόλει τῇ 27 Νοβρίου 1914.

Ὁ Πρόεδρος Ὁ Γραμματεὺς  
 † Ὁ Σύρου Ἀθανάσιος Στ. Συνοδιῶς

Πολύτιμος μαργαρίτης

Ἐγέλασαν βεβαίως οἱ ἀναγνώσται τοῦ φύλλου τῆς «Ἐπερινῆς» 19 ὑπερμεσοῦντος, ἰδόντες εἰς τὰ Χρονικά τὸν ἐξῆς αἰμίμητον μαργαρίτην ἔδολεν ἀρετῶν ὕδωρ εἰς τὸν οἶνον του, δηλ. ἠθέλησε νὰ ἐξελληνίσῃ τὴν κοινὴν παροιμίαν «ἔβαλε νερὸ εἰς τὸ κρασί του». Τοῦτο μᾶς ὑπερθυμίζει τὸ τῆς κωμωδίας τῆς σατυρικῆς τῆς ἐξελληνισμῶν τῶν ἐξῆς δημοδῶν παροιμιῶν. οἶον «τὸ ἔκοψε λάσπη» εἰς τὸ «ἔταμε πηλὸν» καὶ τὸ «ἔκοψε διάρα» εἰς τὸ «ἔταμε δὶλεπτον» ἀπὸ τὴν Πόλιν ἐρχομαι καὶ στή κορφῇ κανέλα» «ἐκ Κων)πόλεως ἀφικνούμαι καὶ εἰς κορυφὴν κυνάμωμον», Ἀλλὰ καὶ πρὸ χρόνων αἱ Ἰταλικὰ ἐφημερίδες ἀνέγραψαν παρόμοιον τι κωμικῶν, σχέσον ἔχον πρὸς τὴν ἀνωτέρω. Ὅτι ποτε κατηγγέλη εἰς τὴν Ἰταλικὴν ἀστνομίαν τοῦ Μιλάνου Ἕλληνας λαοποδίτης δραματεῦσας, ἐκλήθη εἰς ἀνάκρισιν ὀσυνγκάτοικός του, δοῦς εἰπὲ τὰ ἐξῆς: «a fatto i chi odi vetri e lo tagliato fago» δηλ. ἠθέλησε νὰ εἴπῃ «ἐκάμε τὰ γυαλιὰ κερφιά καὶ τὸ ἔκοψε λάσπη». Καταλαμβάνει ἕκαστος τὴν ἐκπληξιν τοῦ Ἰταλοῦ ἀνακριτοῦ. Κατὰ τι διαφέρει ὁ μαργαρίτης τοῦ χρονογράφου τῆς «Ἐπερινῆς»;

Γ. ΜΟΝΤΕΣΑΝΤΟΣ & ΑΔΕΛΦΟΣ

Ἐπανωφόρια
Ἐτοιμα καὶ ἐπὶ
Παραγγελία
Μπέστες (Caps)
Γούνες
Μεταξωτὰ
Φορέματα
Προικῶ εἶδη
Θὰ τὰ εὔρητε
Εἰς πλουσιωτάτην

Συλλογὴν Στου

Γ. ΜΟΝΤΕΣΑΝΤΟΥ & ΑΔΕΛΦΟΥ
105—107—109 Έρμου Ἀθῆναι.

Πωλεῖται

ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΗ
ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ PETER

Δυνάμειος πραγματικῆς 10 ἵππων οἰκο-
νομικωτάτη εἰς τὴν καύσιμον ὕλην ἐργα-
ζομένη ἐπὶ 10 συνεχεῖς ὥρας καταναλί-
σκει Δραχ. 4.

Πληροφορίαι παρ' ἡμῖν.

ΣΑΠΩΝ ΚΡΗΤΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΡΟΥΖΟΥ
ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΚΡΗΤΗΣ

Τὸ Ἐργοστάσιον
ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΡΟΥΖΟΥ
κατασκευάζει
τὸν γνησιώτερον
Κρητικὸν Σάπωνα.

Τὸ Κατάστημα προσφέρει 20,000 φράγ-
κα ἀμοιβὴν εἰς ὄντινα ἀνακαλύψῃ νοθεῖαν
ἢ οἰανδήποτε ἐπιβλαβὴ ὕλην εἰς τὰ Σα-
πῶνια τὰ φέροντα τὴν σφραγίδα τοῦ Κα-
ταστήματός μας.

Καθαρίζει χωρὶς νὰ καταστρέφει
τὰ Ἐνδύματα.

Εἰς τὸ ΜΕΓΑ

ἐν τῇ ὁδῷ Ἐρμου
ΥΠΟΔΗΜΑΤΟΠΟΙΕΙΟΝ

ΤΟΥ κ. ΔΗΜΟΣΘ. ΓΑΒΑΛΑ

Θὰ εὔρητε στερεότητα, κομ-
ψότητα καὶ ἐφαρμογὴν τελείαν
εἰς τὰ ὑποδήματά σας.

Αἱ δὲ τιμαὶ εἰσὶ
Λίαν εἰλεκρινεῖς.

ΠΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ

τοῦ κ. Γ. ΑΔΑΜ καὶ Σια

Ἐφθασαν
Καραμέλαι γεμισταί, Σχίται, Μοῦρα, Φοντάν
κλπ. τοῦ παγκοσμίου φήμης ἐργοστασίου Snelgo
εἰς συλλογὴν πλουσιωτάτην.

Τιμαὶ ἀσυναγώνισται.

Μία μόνον ἐπίσκεψις ἀρκεῖ νὰ πεισθῆται
ὡς πρὸς τὴν ποιότητα, σχέδια, καὶ τιμὰς.
Ἐπίσης εἰς τὸ αὐτὸ Κατάστημα εὑρίσκετε
δλα τὰ εἶδη κονσερβῶν καὶ λοιπῶν εἰδῶν Παν-
τοπωλείου εἰς τιμὰς ἀνεπιδέκτους συναγωνισμοῦ.

ΧΑΡΙΝ ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ

Καίτοι αἱ κάτωθι καταχωριζόμεναι γραμμαῖ
ἀφορῶσι κυρίως τὸ Ἑλβετικὸν ἐμπόριον, ἐπει-
δὴ ὅμως τὰ ἐν αὐταῖς ἀναφερόμενα δύναται
νὰ ἔχωσιν ἐπιρροὴν γενικῶς ἐφ' ὅλων τῶν ἐμ-
πορικῶν ἀγορῶν νομιζόμεν χρήσιμον ὅπως,
χάρου τῶν ἀναγνωστῶν ἡμῶν, μεταφέρωμεν
αὐτὰς εἰς τὰς στήλας τῆς ἐφημερίδος μας.

Ἀντικείμενον τῆς πραγματικῆς ταύτης εἶναι
ὁ ἀντίκτυπος ὃν θέλει ἔχει ἐπὶ τῶν εὐρω-
παϊκῶν ἀγορῶν ἢ καταστροφὴ τοῦ «Ἐμδεν»,
Τὰ κατορθώματα τοῦ τολμηροῦ καινδρομοκοῦ
ἔσχον κυρίως ὡς συνέπεια τὴν στέγησιν τοῦ
ἐφοδιασμοῦ τῶν ἀγορῶν τούτων τῆς δούξης, ἐκ
τῆς ἀνατολικῆς Ἀσίας καὶ τῶν Ἰνδιῶν. Οὕτως
οἱ Ἰταλοὶ ἐπέτυχον τὸ μονοπώλιον τῆς δούξης,
πρὸς ἀπελλισμὸν δὲ τῶν ἡμετέρων οἰκοκυρῶν,
ἀνείμησαν πολὺ τὸ εἶδος τοῦτο. Ἦδη ὅμως
διε ὁ Ἰνδικὸς ὠκεανὸς ἠλευθερώθη τῶν ἀπει-
λῶν τοῦ Γερμανικοῦ πολεμικοῦ, τὰ φέροντα
φορτίον δούξης πλοῖα, τὰ κρατηθέντα εἰς τοὺς
λιμένας Ἰνδικοῦ καὶ τῆς Κίνας, δύναται ἡ-
συχῶς νὰ συνεχίσωσι τὸ ταξείδιον αὐτῶν, ἀφοῦ
μάλιστα ἡ διῶρυξ τοῦ Σουέξ δὲν ἀπειλεῖται
ἢ μόνον ἐν τῇ φαντασίᾳ τοῦ πρακτορείου Βόλφ.
(Ἡ δὲ Τουρκία δὲν θὰ διαπράξῃ τὴν ἀφροσύ-
νην νὰ ἐπισύρῃ ἀκόμη τὴν ἔχθραν τῆς Ἰτα-
λίας, τῆς Ἑλλάδος καὶ ἄλλων τόπων τῆς Με-
σογείου).

Ἡ καταστροφὴ τοῦ «Ἐμδεν» ἔχει ὡσαύ-
τως μέγα ἐνδιαφέρον διὰ τὴν ἐλβετικὴν βιομη-
χανίαν τῆς μεταξῆς (τῶν μεταξουργείων τῆς
Ζιρύχης καὶ τῶν κορδελῶν τῆς Βάλ) ἦτις, λαμ-
βάνουσα παραγγελίας ἐκ τῆς Ἀγγλίας καὶ Ἀ-
μερικῆς, δὲν ἐδύνατο νὰ τὰς ἐκτελέσῃ ἔλλειπει
τῆς πρώτης ὕλης. Ἦδη τὸ ἐμπόδιον τοῦτο ἀρ-
θρήσεται ἐντὸς βραχυτάτου χρονικοῦ διαστήμα-
τος, χάρις τῇ εἰσαγωγῇ ἐξ Ἰαπωνίας καὶ Κί-
νας καὶ οἷτω 60.000 ἄτομα θέλουσιν ἀλλα-
γῇ ἐν Ἑλβετίᾳ τῆς ἀργίας. Τέλος τὰ μάλλινα
εἶδη, τὰ ὑποστάντα σκανδαλώδη ἀνατίμησιν,
θέλουσιν ἐκ νέου ὑποτιμηθῆ, καθόσον ἡ ἐξ
Ἀγγλίας ἀπαγόρευσις, μένει ἄνευ σημασίας,
ἀφοῦ δυνάμεθα ἐκ νέου νὰ λαμβάνωμεν μαλ-
λία ἐξ Αἰθιοπίας, πιθανῶς δὲ καὶ ἡ Ἀγ-
γλία νὰ ἄρῃ τὴν ἀπαγόρευσιν ταύτην.

Ἡ διαλαμβάνουσα τὰ ἀνωτέρω ἐφημερίς
«Φόρβατς» προσθέτει : «Τὸ γεγονός δι εἰς
τὰ παράλια τῆς μεσημβρινῆς Ἀμερικῆς γεο-
μανικὰ πλοῖα, δύναται πάντοτε νὰ συνεχίσωσι
τὰς βιαιοπραγίας των, νομοποιουμένης ὑπὸ τοῦ
ναυτικοῦ δικαίου, δύναται ἀναμφιβόλως νὰ ἐμ-
βάλλῃ εἰς ἀνησυχίαν». Ἡ συγκομιδὴ τοῦ Ἀρ-
γεντινοῦ οἴτου, ἀρξαμένη κατὰ τὰς ἡμέρας ταύ-
τας, θέλει ἀρχίσῃ νὰ ἐξάγῃται κατὰ τὴν ἐπο-
χὴν ταύτην. Ὁ ἀργεντινὸς οἶτος εἶναι ἀλαραί-
τητος κανονιστῆς τῶν τιμῶν, ἐλέτυχε δὲ πλέον
ἢ ἅπαξ νὰ ἀντιπροῦση, πλέον τοῦ ἐνός, τῶν ἀ-
παισίων σχεδιῶν τῶν ὑπὸ τῶν κερδοσκοπῶν
τῆς Λιβεροῦλ καὶ τοῦ Σικάγου χαλκευθέντων.
Τὸ ἔτος τοῦτο ἡ Ἀργεντινὴ Δημοκρατία καὶ
ὁ οἶτος αὐτῆς εἶναι ἡμῖν πολυτιμώτερος, ἐφ'
ὅσον τὸ κλεισιμὸν τῶν Λαδοανελίων στερεῖ ἡ-
μᾶς τῆς ἐσοδείας τῆς μεσημβρινῆς Ρωσίας καὶ
τῆς Ρουμανίας, καθόσον ὁ ἀγγλογαλλικὸς στό-
λος θὰ χρειασθῆ πολὺν χρόνον ἕως οὗ ἐκβιάσῃ
τὰ στενά. Ἐκτὸς τούτου ἡ ἐξαγωγή τῶν πα-
γαμένων κρεάτων τῆς Ἀργεντινῆς, μόλις ἀρ-
ξαμένη καὶ ἀποκλειστικῶς μετακομιζομένη δι'
ἀγγλικῶν σκαφῶν, διεκόπη ἐκ νέου ἕνεκα τῆς
ἀπειλῆς τῆς ἐπισειωμένης ὑπὸ τῆς ἐμφανίσεως
τῶν γερμανικῶν πολεμικῶν εἰς τὰ ὕδατα τῆς
μεσημβρινῆς Ἀμερικῆς.

Τὸ βραβεῖον Νοβέλ

Ἀναγγέλουσιν ἐπισήμως ἐκ Στοιχόλμης ὅτι
ἡ ἀπονομὴ τοῦ βραβεῖου Νοβέλ τοῦ τρέχοντος
ἔτους ἀνεβλήθη διὰ τὸ προσεχὲς φθινόπωρον.
Ἀπὸ τοῦ 1916 τὰ βραβεῖα θέλουσιν ἀπονέ-
μεσθαι τὴν 1ην Ἰουνίου ἀντὶ τῆς 10 Δεβρίου.
Τῷ 1915 θέλουσι διανεμηθῆ τὰ βραβεῖα τῶν
ἔτων 1915 καὶ 1916.

Ὁ κ. ΘΩΜΑΣ ΣΚΑΣΣΗΣ Ἰατρός,
καὶ Βουλευτῆς Κυκλάδων, κατοικεῖ ἐν
Ἀθῆναις ἐν τῇ ὁδῷ Γης Σεπτεμβρίου 26Α.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΔΡ. 60.000.000

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Ἐν Ἑλλάδι : Ἐν Πειραιεῖ, Πάτραις, Σύρω, Κα-
λάμαις, Τριπόλει, Βόλω, Λαρίσση, Ἀργινίω, Καρδί-
τση, Θεσσαλονίκη, Σέρραϊς, Καβάλλα, Ἰωαννίνοις,
Χίφ, Λιμένι Βαθέος (Σάμου), Χανίοις, Ἡρακλεῖω
καὶ Ρεθύμνῃ.
Ἐν Τουρκίᾳ : Ἐν Κωνσταντινουπόλει, (Ἰπολιμα
ἐν Γαλατῇ μετὰ Πρακτορείου ἐν Σταμπούλ), Ἄμισσῷ,
Σμύρνη, Μερσίνη.
Ἐν Αἰγύπτῳ : Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, Κάιρῳ, Ζαγα-
ζικῷ.
Ἐν Λονδίνω (22 Fenchurch Street), Λεμεσῷ (Κύ-
πρου).

Διοικητικὸν Συμβούλιον
κ. κ. Διον. Στεφάνου, Ἀντιπρόεδρος, Μαρκήσιος δὲ
Ῥεβερό, Ἀντιπρόεδρος, Ἰάκωβος Μπονιέ, Διευ-
θύνων Σύμβουλος, Ἰωάννης Ἀθηνογένης, Στέφα-
νος Εὐγενίδης, Βαρῶνος δὲ Νεφλίξ, Ἐμμ. Ροδο-
κανάκης, Κ. Βερούγκ, Λεωνίδας Ζαρίφης.

Γενικὸς Διευθυντῆς
ἸΩΑΝΝΗΣ Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις :
ΑΘΗΝΑ·ΙΚΗΝ - ATHENOCLES

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ἐκτελεῖ πᾶσαν Τραπεζικὴν
ἐργασίαν, ἥτοι προσφορῆσεις ἐμπορικῶν γραμματιῶν καὶ
συναλλαγματικῶν, προκαταβολὰς ἐπὶ χρεωγράφων καὶ ἐμπο-
ρευμάτων, εἰσπράξεις τοκομεριδίων, παντὸς εἴδους χρεωγρά-
φων, φορτωτικῶν, συναλλαγματικῶν, γραμματιῶν ἐσωτερικοῦ
καὶ ἐξωτερικοῦ, ἐκτελεῖ χρηματιστικὰς ἐντολάς, ἐκδίδει ἐπι-
ταγὰς, πιστωτικὰς ἐπιστολάς καὶ τηλεγραφικὰς ἐντολάς πλη-
ρωμῶν ἐν τε τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῷ ἐξωτερικῷ, ἀνοίγει τρέ-
αχτας λησμούς ἡγγυημένους, δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων
πρὸς φύλαξιν ἀντὶ ἐλαχίστων δικαιωμάτων καὶ ἐνοικιάζει
διαμερίσματα χρηματοκιβωτίων διαφόρων διαστάσεων
ὑπὸ ὄρους ληαν εὐνοϊκοῦς δια τὸ κοινόν.

Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν δέχεται καταθέσεις εἰς τραπε-
ζογραμμάτια, εἰς χρυσὸν καὶ εἰς ἐπιταγὰς (CHEQUES) ἐπὶ τοῦ
ἐξωτερικοῦ πληρώνουσα τόκον:
3 ο/ο εἰς πρώτην ζήτησιν
3 1/2 ο/ο διὰ καταθέσεις ἕξ μηνῶν
4 ο/ο " " " ἐνὸς ἔτους
5 ο/ο " " " δύο ἔτων καὶ ἐπέκειντα.
Αἱ εἰς χρυσὸν καταθέσεις εἶνε ἀποδοτέαι, εἰς δὲ νόμισμα
ἐνηργήθησαν, αἱ δὲ εἰς ἐπιταγὰς (CHEQUES) ὁμοίως ἀποδίδονται
δι' ἐπιταγῶν (CHEQUES) τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῶν ἐν τῷ ἐξωτε-
ρικῷ ἀνατακοκριντῶν τῆς. Οἱ δεδουλευμένοι τόκοι πληρώνον-
ται καθ' ἑξαμηνίαν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰανουαρίου καὶ πρώτης
Ἰουλίου ἐκάστου ἔτους.
Διὰ τὰς εἰς τὸ Ταμιευτήριόν τῆς, τὸ ὅποῖον λειτουργ-
εῖ καθ' ἑκάστην, καταθέσεις, πληρώνει τόκον 4 ο/ο.

Καθίσταται γνωστὸν εἰς τὸ Σεβαστὸν κοινόν
Ἐρμουπόλεως καὶ Σύρου, ὅτι ἀρτι ἐκομίσθησαν
ἐκ Παρισίων εἰς τὸ

ΑΔΑΜΑΝΤΟΠΩΛΕΙΟΝ
Ν. ΤΟΖΟΥ

Κοσμήματα τελευταίου Συρμού ἐκ Χρυσοῦ καὶ
ἐκ Πλατίνης ἐπεξεργασμένα, ἥτοι Πανταντίφ,
Βιρλάντια, Καρφίδες, Δακτυλίδια, Βραχιόλια,
Ἐνώτια μονόπετρα καὶ κρεμαστά. Ἐπίσης καὶ
Ἄλυσσοι γυναικεῖαι καὶ ἀνδρικοὶ 18 καὶ 14
καρτ., Βραχιόλια, Ὁρολόγια 18 καὶ 14 καρτ.
Ὁρολόγια ἀνδρικὰ καὶ γυναικεῖα 18 καὶ 14
καρτ. καὶ διάφορα ἄλλα ἀδαμάντινα καὶ χρυ-
σὰ κομψοτεχνήματα εἰς τιμὰς λογικὰς.
Ἐπίσης ἀγοράζονται εἰς τιμὰς ἀσυναγωνί-
στους Ἀδάμαντες, Βιρλάντια, Σμάραγδοι Σάπ-
πφειροι, Ρουβίνια, Μαργαριτάρια καὶ παλαιὸς
Χρυσὸς καὶ Ἄργυρος.

ΜΕΓΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΥΠΝΟΥ

Ἡ ΩΡΑΙΑ ΚΑΡΠΑΘΟΣ
ΓΕΩΡΓ. ΔΙΑΝΑ
ΠΛΗΣΙΟΝ ΤΕΛΩΝΕΙΟΥ (ΓΩΝΙΑ)
ΕΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

Δωμάτια εὐάερα, ἐπίπλωσις
καινουργῆς, περιποιήσις καὶ
καθαριότης μοναδική.
Τιμαὶ λογικαὶ

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΜΑΝΤΖΟΛΙΝΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΠΛΛΤΕΙΑ ΑΠΙΩΝ ΘΕΟΔΩΡΩΝ
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ